

les Hauts-de-Seine
la **vallée de la culture**

mode

d'emploi

LIVRET DES ENCADRANTS

 **hauts-de-seine**
LE DÉPARTEMENT

LES
ARCHIVES
DE LA
PLANÈTE



01 41 87 29 71
www.hauts-de-seine.fr



SOMMAIRE

3 **LE MOT DU PRÉSIDENT**

4 **INTRODUCTION**

CONTENU DU KIT

6 **Les cartes-archives**

10 **Organisation générale du kit**

Modules

12 **Module 1**

13 **Module 2**

14 **Module 3**

15 **Module 4**

16 **RESSOURCES**

À travers le projet de la vallée de la culture, le Département des Hauts-de-Seine porte une politique d'éducation artistique et culturelle ambitieuse, destinée à favoriser un accès de tous à la culture, dès le plus jeune âge.

Le musée départemental Albert-Kahn, grâce à des collections exceptionnelles d'archives visuelles, constitue un lieu ressource unique pour l'éducation au regard de tous les publics. Par les thématiques abordées, dans la filiation de l'œuvre d'Albert Kahn, le musée contribue à favoriser la prise de distance face à l'histoire et l'actualité. Il place au cœur de son action l'approche critique face à l'information visuelle, dans une dimension à la fois citoyenne, esthétique et éducative.

En abordant le questionnement de l'image et des représentations du monde à différentes époques et selon différentes cultures, le kit pédagogique «Les Archives de la planète» permet aux adolescents et à leurs encadrants de découvrir la collection muséale de façon ludique et autonome tout en contribuant à sensibiliser aux questions de diversité et de construction des identités.

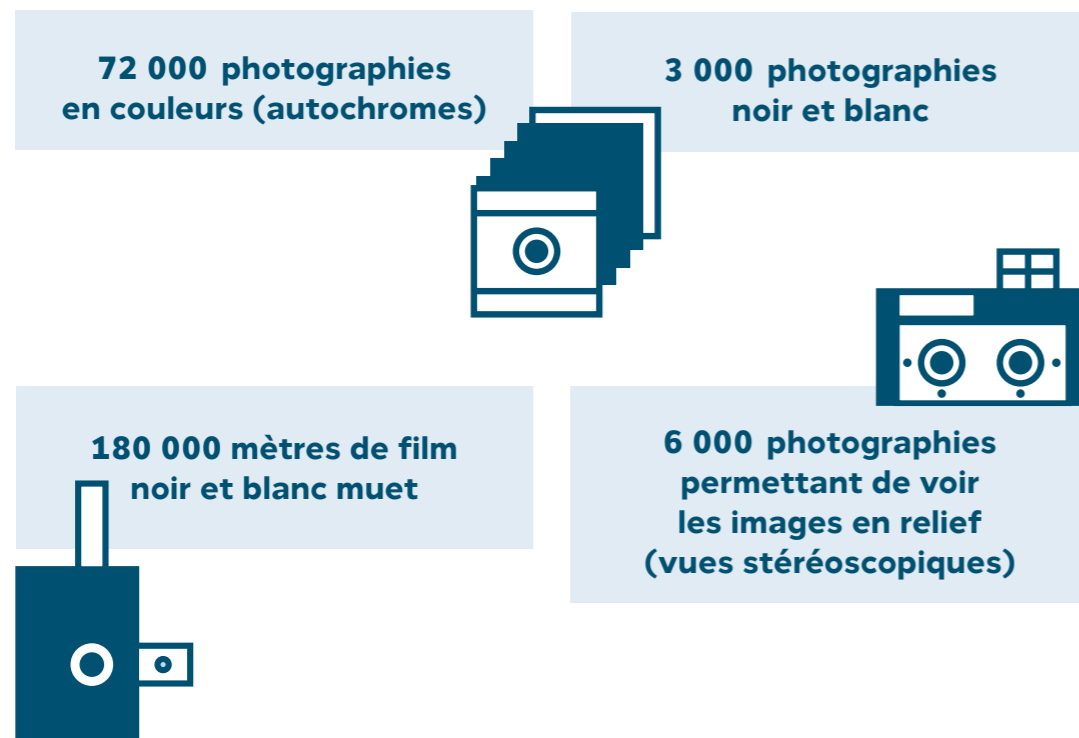
Cet outil innovant d'éducation à l'image autour de la connaissance du monde et du dialogue entre les cultures saura, je l'espère, créer le désir de venir au musée départemental Albert-Kahn, pour de nouvelles découvertes et rencontres de l'altérité. Des rencontres citoyennes.

PATRICK DEVEDJIAN

Président du Conseil départemental

DÉCOUVRIR LES « ARCHIVES DE LA PLANÈTE » du musée départemental Albert-Kahn

Le musée départemental Albert-Kahn valorise deux **collections** héritées du banquier philanthrope du même nom: outre un **jardin à scènes**, le musée conserve une **collection d'images photographiques et cinématographiques** unique en son genre. Cette collection, appelée les « **Archives de la planète** » est le fruit du travail d'une **douzaine d'opérateurs missionnés par Albert Kahn et formés par le géographe Jean Brunhes. Ces photographes et cinéastes ont fixé entre 1909 et 1931** « des aspects, des pratiques et des modes de l'activité humaine » d'une **cinquantaine de pays**.



Découvrez cette collection exceptionnelle grâce au kit pédagogique « Les Archives de la planète du musée départemental Albert-Kahn ».

Un outil destiné aux adolescents et à leurs encadrants

► Avec l'édition de **35 kits pédagogiques « Les Archives de la planète du musée départemental Albert-Kahn »**, le Département des Hauts-de-Seine fait **voyager cette collection à la rencontre des adolescents** que ce soit dans le contexte scolaire mais aussi périscolaire et extrascolaire. Tous les **collèges ainsi que les structures culturelles et sociales en lien avec le public jeune** peuvent en bénéficier sur demande. Ce kit pédagogique, développé par l'équipe de médiation du musée départemental Albert-Kahn, est aussi une **invitation adressée aux jeunes et à leurs encadrants** à venir découvrir cette fabuleuse collection au sein du nouvel équipement muséal qui ouvrira prochainement ses portes.

Un outil interdisciplinaire ludique

► Axé sur la question de l'éducation à l'image, le kit pédagogique « Les Archives de la planète du musée départemental Albert-Kahn » **répond aux exigences des programmes scolaires de toutes les disciplines et est un support privilégié pour les projets interdisciplinaires**.

Le kit fait le pari d'une pédagogie où le jeu, le plaisir et l'échange sont au cœur de l'apprentissage. La plupart des activités sont prévues pour être réalisées en petits groupes afin de permettre une **dynamique conviviale de dialogue** et de débat. Outre l'acquisition de connaissances sur les images et la manière de les analyser, le kit a donc l'ambition de favoriser la création d'un savoir-être collectif.



Un outil modulaire d'éducation au regard

► Le kit pédagogique « Les Archives de la planète du musée départemental Albert-Kahn » s'organise autour d'un **jeu de 50 cartes-archives représentatives de la collection** du point de vue des supports techniques mais aussi des thématiques traitées et des lieux de prise de vue.

Ce choix d'une sélection restreinte d'images vise à **favoriser une attitude active d'observation et une logique de progression dans le questionnement**.

Quatre modules d'activités permettent d'explorer le jeu de cartes-archives. Au début, les participants ne disposent d'aucune information sur les images qui le composent.

module 1	Découverte
module 2	Prise de vue
module 3	Post-production
module 4	Diffusion et réception

► Si les modules marquent indéniablement une progression dans l'apprentissage, le kit a été pensé pour **s'adapter aux contraintes de temps et aux impératifs de programmes des encadrants**: chaque module peut être utilisé indépendamment des autres.



CONTENU DU KIT

Au XIX^e siècle, deux inventions techniques révolutionnent le rapport au monde : la photographie (1839) et le cinématographe (1895). Ces deux inventions permettent de créer plus rapidement et plus facilement des images d'une précision inégalée. Un mythe de l'image mécanique objective naît alors : ces images produites par des machines et non par des hommes ne seraient pas des interprétations de la réalité mais des reflets exacts de celle-ci.

Si la photographie artistique et le cinéma de fiction, en affirmant un regard subjectif, portent un coup à ce mythe, ils représentent une minorité des images produites. Cette croyance continue de s'appliquer à l'essentiel des images mécaniques comprises comme des documents, c'est-à-dire des enregistrements d'informations neutres, dénués de style et objectifs.

Bien souvent lorsque nous regardons une image, nous nous contentons de nous demander ce qu'elle représente. De nombreuses autres questions doivent pourtant être posées, non pour la remettre en cause, mais pour la comprendre pleinement. Le kit pédagogique « Les Archives de la planète du musée départemental Albert-Kahn » est un guide de lecture des images photographiques et cinématographiques d'archives : en prenant l'exemple de la collection des Archives de la planète, il se consacre pour chaque module à une grande question de l'éducation au regard.

Les cartes-archives

Le kit pédagogique « Les Archives de la planète du musée départemental Albert-Kahn » repose sur l'exploration progressive du jeu de cartes-archives : une **sélection de 50 images représentatives** de la collection tant du point de vue des **supports techniques que des thématiques et des lieux de prise de vue**. Ces images sont traitées pour être au plus proche de la réalité matérielle des œuvres conservées dans les réserves du musée : format, état de développement et usure.

STÉRÉOSCOPIE



01 ► Rapides du Canada, novembre 1908, Albert Dutertre

NOIR ET BLANC



02 ► 1912-1913, Stéphane Passet

AUTOCHROMES



03 ► Stockholm, panorama, 23 août 1910, Auguste Léon



07 ► Irlande, Galway, La mine de l'Irlande et son mineur, 29 mai 1913, Marguerite Mespoulet



10 ► France, Paris, Rue St Honoré, 27 juin 1914, Stéphane Passet



13 ► Indochine, Tonkin, Près d'Hanoï, Le chiquage de Bétel, Comment on chique le bétel, On porte à la bouche la chique (feuilles, noix et racine), mai 1916, Léon Busy



04 ► Chine, Nankou, La grande muraille, 19 juillet 1912, Stéphane Passet



08 ► Egypte, Gizeh, Sphinx et Pyramide de Khéops (environ 2800 av. J.-C.), 6 janvier 1914, Auguste Léon



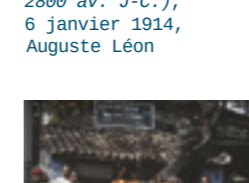
11 ► France, Sermaizeles-Bains, Panorama de ruines près de la fontaine, les 2 petits fourneaux, 29 janvier 1915, Auguste Léon



14 ► France, Semur, La tour de l'Orléans, à gauche, et la tour Margot à droite avec les Granilites de Carron à g., 19 juillet 1916, Georges Chevalier



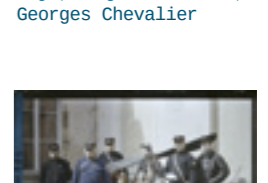
05 ► Bosnie, Višegrad, Petite fillette en guenilles et en blanc aux pieds pleins de boue, 25 octobre 1912, Auguste Léon



09 ► Ceylan, Colombo, 1914, Léon Busy



12 ► France, Tir avec fusil sur les tranchées allemandes, 24 juillet 1915, Stéphane Passet



15 ► France, Reims, Groupe de Pompiers, 1917, Paul Castelnaud



06 ► Grèce, Salonique, 3 Juives de Salonique; avec le tablier dans la poche, 14 mai 1913, Auguste Léon



16 ▶ France, Lorraine, Moselle, Metz, 11 décembre 1918, Georges Chevalier



21 ▶ Syrie, Damas, Un intérieur de maison arabe, 9 octobre 1921, Frédéric Gadmer



26 ▶ Prusse, Gelsenkirchen, suite du défournement du coke, 22 octobre 1923, Frédéric Gadmer



31 ▶ Japon, Karnisawa, Le choix des papillons, août 1926, Roger Dumas



17 ▶ Syrie, Rte de Beyrouth à Baalbeck, Zahlé vu de la plaine de la Béca et le Liban, 1^{er} janvier 1920, Frédéric Gadmer



22 ▶ Cambodge, Danseuses dans les ruines d'Angkor Wat, 1921, Léon Busy



27 ▶ France, Port Navalo, Mme Caudal Costume vu de dos, 23 avril 1924, Georges Chevalier



32 ▶ Irak, Nedjefe, Mosquée d'Ali; la porte Est sans soleil, 19 avril 1927, Frédéric Gadmer



18 ▶ France, Perros-Guirec, La plage de Trestraen, au 1^{er} plan, champ de pommes de terre, 5 juin 1920, Georges Chevalier



23 ▶ France, Contalmaison, L'Église et le Cimetière, 3 août 1922, Georges Chevalier



28 ▶ France, Espelette, Chilloar, le joueur de pelote le plus réputé des temps modernes, guettant la pelote, 16 octobre 1924, Auguste Léon



33 ▶ Afghanistan, Ghazni, Coucher de Soleil sur les montagnes de Ghazni, 11 août 1928, Frédéric Gadmer



19 ▶ France, Arcachon, Ménage de jeunes pêcheurs, 1920 ou 1921, Fernand Cuville



24 ▶ Thrace, Andrinople, Panorama sur Andrinople et le Vieux Cimetière turc, 5 novembre 1922, Frédéric Gadmer



34 ▶ Alsace, Saverne, Paysage Bords du Canal, octobre 1928, Roger Dumas



20 ▶ France, Missy-s/Aisne, Aspect de la Campagne, 11 juillet 1921, Frédéric Gadmer



25 ▶ France, Sospel, Aspect des rues, février 1923, Roger Dumas



29 ▶ NC, 24 novembre 1925, Auguste Léon



35 ▶ Afghanistan, Kaboul, Panorama vers la forteresse de Bala Hissar, 7 octobre 1928, Frédéric Gadmer



36 ▶ France, Normandie, Bryouse, Paysage, mai 1929, Roger Dumas



37 ▶ Algérie, Constantine, Le Rhumel avant son entrée dans les gorges, 20 août 1929, Frédéric Gadmer



38 ▶ NC, 1^{er} septembre 1929, Stéphane Passet



39 ▶ Dahomey, Adjara, Coin de Village, 19 janvier 1930, Frédéric Gadmer

FILMS



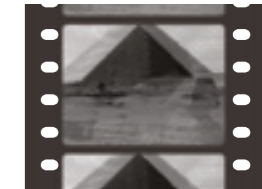
41 ▶ Chine et Mongolie, Métrage: 380 mètres, 1912, Stéphane Passet



44 ▶ Angkor-Wat, Danses rituelles dans les ruines, Métrage: 350 mètres, 1921, Léon Busy



46 ▶ La Ruhr - La reprise du travail Métrage: 350 mètres, octobre 1923, Camille Sauvageot



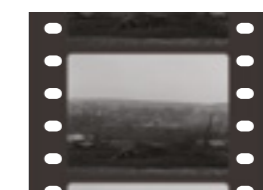
48 ▶ Le Caire - Documentation sur la ville et les Pyramides, Métrage: 250 mètres, avril 1925, Camille Sauvageot



42 ▶ Dirigeable (2^e partie) de Bailleul au Mont St Éloi Bailleul - Armentières - Méris (nord) et la région La Bassée - Loos (nord) - Lens - Vimy et sa crête Arras - d'Arras au mont St Éloi - Mont St Éloi, Métrage: 450 mètres, Lucien Le Saint



45 ▶ Terre-Neuve n°2 - La pêche à la morue différentes façons d'amorcer travail de la morue à bord, Métrage: 550 mètres, 1922, Lucien Le Saint



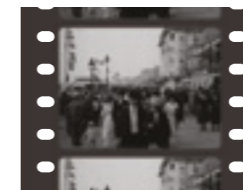
47 ▶ Régions libérées 1924, Nord-est Métrage: 350 mètres, avril 1924, Camille Sauvageot



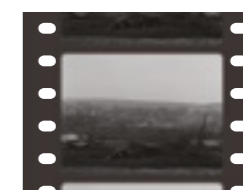
49 ▶ Japon, Procession des temples de Nikko, Métrage: 390 mètres, juin 1926, Roger Dumas



43 ▶ Paris: Le premier mai 1920, Métrage: 250 mètres, 1^{er} mai 1920, Lucien Le Saint



Trouville - Deauville - Aspects pendant la saison et le Grand Prix, Métrage: 300 mètres, août 1920



50 ▶ Dahomey, Environ d'Abomey, Danses funéraires (culte des Tohossou), Métrage: 400 mètres, 1930, Frédéric Gadmer

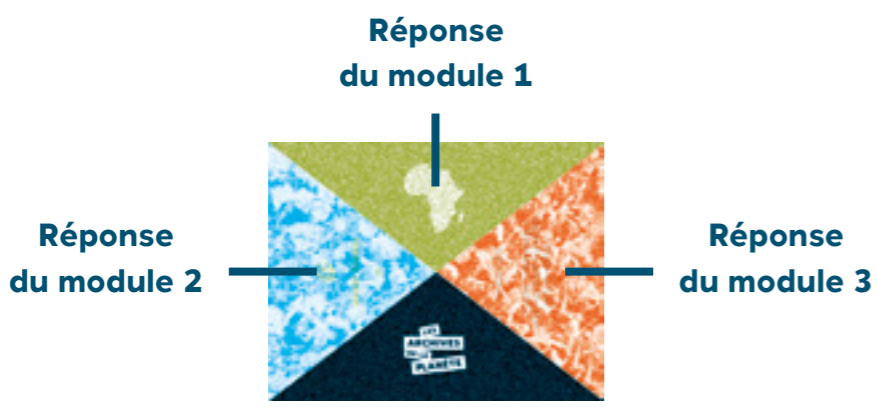
Organisation générale du kit pédagogique

Cet outil pédagogique se compose de **quatre modules d'activités** qui permettent d'interroger la sélection d'images de la collection des Archives de la planète reproduites dans le jeu de cartes-archives.



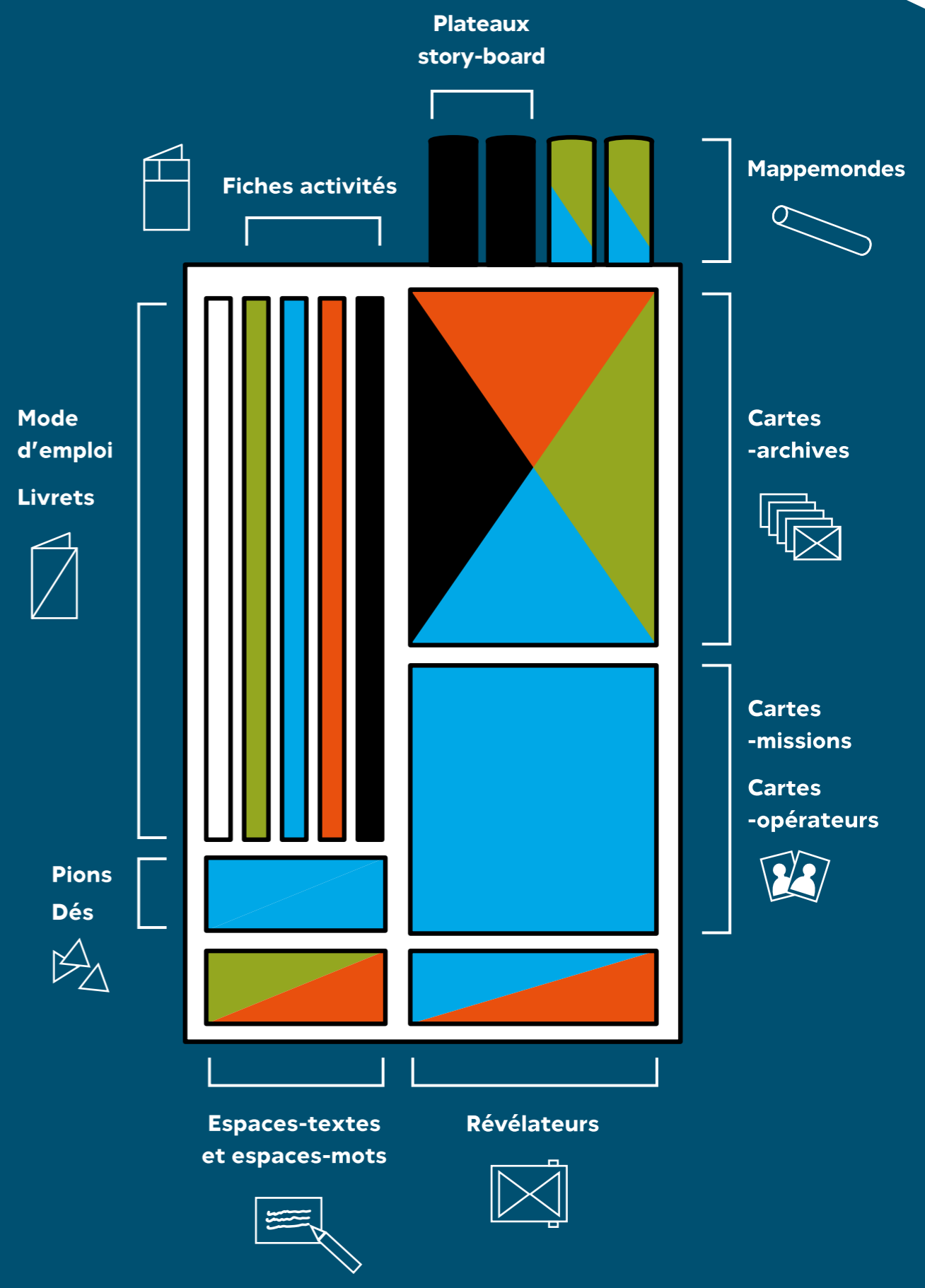
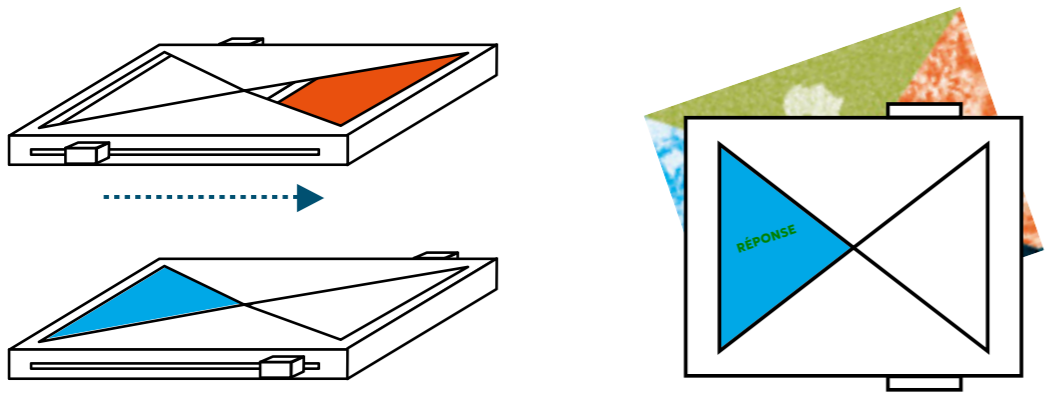
Chaque module comporte un **livret pédagogique** présentant les enjeux, les pistes d'approfondissement et les ressources existantes, **une fiche décrivant les activités** proposées ainsi que les **supports nécessaires à la réalisation de ces activités** en cinq exemplaires.

► Fonctionnement de la carte découverte



► Fonctionnement du révélateur

Les réponses sur les cartes sont rendues visibles grâce au révélateur.



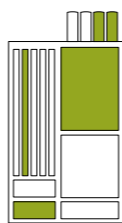
► Les modules

Les quatre modules permettent d'étudier de manière ludique les images du jeu de cartes-archives selon un angle différent.

Pour tous les modules, la classe est répartie en cinq groupes. À chaque groupe est remis un exemplaire du jeu de cartes-archives et des supports d'activités. L'encadrant lit alors la fiche «activités» à l'ensemble de la classe et donne ainsi le déroulé de la séance.

Module 1 – Découvrir

Images sans contexte



ENJEU ► Les participants **découvrent les images du jeu de cartes-archives sans aucun élément de contexte**. Ce module permet de comprendre qu'il est possible de formuler différentes hypothèses sur une image lorsque celle-ci n'est pas contextualisée : certaines sont justes, d'autres sont fausses. Ce module met en évidence la **nécessité d'interroger les images**.

Activités

PRÉSENTATION ► ASSOCIER

Les cartes-archives sont disposées faces visibles sur la table. Chaque groupe doit observer et analyser les images des cartes-archives et les répartir selon des catégories définies ensemble. Ensuite, un participant désigné «porte-parole» reste à la table, tandis que les autres participants, les «ambassadeurs», partent chacun à la table d'un autre groupe.

Le porte-parole est alors chargé de présenter les catégories et la répartition effectuée par son groupe aux ambassadeurs des autres groupes venus le voir, en argumentant leurs choix. Après la présentation du porte-parole, c'est au tour des ambassadeurs de commenter ces catégories et cette répartition en la comparant à celle de leur groupe respectif.

► DÉCRIRE

Six cartes-archives sont distribuées à tous les participants. À chaque tour, un participant est désigné «maître du jeu» : il va, sans la montrer, choisir une de ses cartes et la décrire par un mot, un son ou une phrase. Il pose ensuite sa carte face cachée sur la table.

Les autres participants doivent sélectionner une carte qui correspond à l'annonce parmi leurs propres cartes, puis la poser également face cachée sur la table. Le maître du jeu ramasse alors les cartes, les mélange et les étale faces visibles sur la table.

Les participants parient sur la carte qu'ils estiment être celle du maître du jeu. Le système de décompte des points, détaillé dans la fiche «activités», vise à inciter le maître du jeu à trouver un signifiant assez précis pour qu'il soit possible de reconnaître

l'image mais assez large pour que les autres participants se trompent. Il valorise les participants qui trouvent l'image mais aussi ceux qui arrivent à tromper les autres participants avec leur image.

► SITUER

Les cartes-archives sont positionnées faces visibles. Les participants piochent une carte-archive : ils l'observent, décident ensemble du continent de prise de vue et, lorsque tout le monde est d'accord, la posent sur le continent correspondant sur la mappemonde. Et ainsi de suite jusqu'à la fin du paquet de cartes-archives. Les participants retournent les cartes-archives :

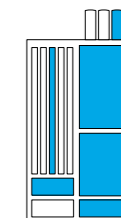
si le continent situé au verso de la carte-archive dans la partie verte correspond au continent sur lequel la carte était positionnée, le groupe marque un point. En cas d'erreur, il positionne la carte-archive sur le bon continent sur la mappemonde. Les groupes sont en compétition les uns avec les autres et le groupe gagnant est celui qui a marqué le plus de points.

COMPÉTENCES MOBILISÉES

- Observer une image
- Échanger et débattre autour d'idées et de ressentis
- Associer des images entre elles et créer des catégories
- Travailler en équipe
- Présenter à l'oral le fruit d'un travail collectif
- Décrire une image
- Replacer une image dans le temps et l'espace

Module 2 – Prise de vue

Images et contextes de production



ENJEU ► Les participants étudient comment les images résultent de possibilités et de contraintes au moment de la prise de vue. Le module les invite à regarder les images du jeu de cartes-archives en questionnant les conditions dans lesquelles elles ont été prises : qui les a commandées, qui les a prises, quand, où, comment, avec quel appareil ?

Activités

PRÉSENTATION ► PRODUIRE

- Sont disposées sur la table
- les cartes-archives faces visibles
 - les cartes-opérateurs faces portrait
 - les cartes-missions ► la mappemonde
 - le révélateur

À chaque tour, une équipe de deux ou trois participants tire une carte-mission. L'équipe lit à voix haute sa mission puis elle doit retrouver l'opérateur qui a réalisé la mission,

l'image qu'il a prise dans les conditions décrites ainsi que le matériel avec lequel il l'a produite.

Après vérification des solutions, l'équipe peut avancer sur la mappemonde d'une case par bonne réponse.

Sur la mappemonde, les cases-péripéties permettent d'avancer plus ou moins vite: elles sont inspirées de situations réelles vécues lors de missions par les opérateurs. L'équipe gagnante est celle qui atteint la dernière case en premier.

COMPÉTENCES MOBILISÉES

- Lire un document et chercher les informations pertinentes pour répondre à une question
- Observer une image
- Collaborer pour trouver une solution
- Acquérir des connaissances sur l'histoire des techniques photographique et cinématographique

Module 3 – Post-production

Images et mots

ENJEU ► Les participants découvrent comment le rapport entre une image et la réalité qu'elle représente dépend aussi de manipulations opérées sur l'image après la prise de vue. Ces manipulations peuvent être physiques (retouche ou montage) mais elles peuvent aussi être documentaires (légendage ou classement).

Activités

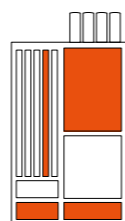
La question du traitement physique est abordée uniquement dans le livret pédagogique sous la forme de propositions d'atelier tandis que le traitement documentaire est au cœur des activités du module.

PRÉSENTATION ► LÉGENDER

Le paquet de cartes-archives est posé sur la table. À chaque tour, un participant est désigné « maître du jeu »: il tire la carte-archive sur le dessus du paquet et la montre aux autres participants. Chaque participant doit rédiger une légende vraisemblable au regard de l'image en suivant les instructions données à l'époque d'Albert Kahn, à savoir une date, un lieu et la description du sujet.

Le « maître du jeu » rassemble les propositions qu'il mélange à la légende d'époque de l'image.

Les participants parient sur la proposition qu'ils estiment être la légende d'époque. Le système de décompte des points valorise la capacité des participants à analyser l'image et à suivre les consignes de rédaction de la légende d'époque.



► CLASSER ET RANGER

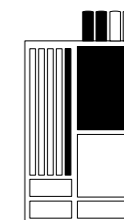
Le paquet de cartes-archives est posé sur la table. Les participants piochent une carte pour tout le groupe. Chaque participant doit trouver un nombre défini de mots-clefs pour la décrire. Ensuite, les participants mettent en commun les mots-clefs attribués à chaque carte, les comparent et déterminent ensemble les mots-clefs à retenir définitivement pour établir un système de classement des cartes.

COMPÉTENCES MOBILISÉES

- Observer une image
- Décrire une image selon une consigne précise
- Établir une classification

Module 4 – Diffusion et réception

Des images et des mots au discours



ENJEU ► Ce module a pour but de faire comprendre aux participants que la réception d'une image – la manière dont une personne donnée la comprend – dépend de son mode de diffusion – la manière dont elle est montrée.

Activité

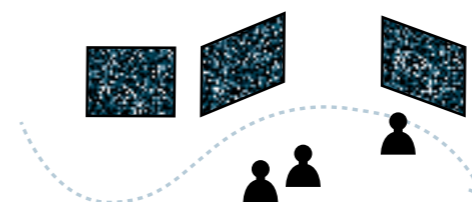
PRÉSENTATION

Après avoir été acteurs de la découverte des cartes-archives, les participants deviennent acteurs de la diffusion des savoirs qu'ils ont acquis grâce aux différentes activités. Ils décident collectivement de la manière dont ils souhaitent présenter les Archives de la planète dans le cadre très particulier d'une exposition.

Le module leur donne tous les outils nécessaires à la création d'une exposition grandeur nature!

COMPÉTENCES MOBILISÉES

- Mettre plusieurs images en relation entre elles pour créer un discours
- Rédiger un texte autour d'une sélection d'images
- Mettre en espace des images / être sensibilisé à la scénographie



RESSOURCES

BIBLIOGRAPHIE

Sur les collections du musée départemental Albert-Kahn

► *Albert Kahn: singulier pluriel*, Lienart, 2015

Sur l'histoire de la photographie

► GERVAIS Thierry, MOREL Gaëlle, *La photographie: histoire, techniques, art, presse*, 2011

► GOVIGNON Brigitte, *La petite encyclopédie de la photographie*, éditions de La Martinière, 2011

► HERSCHDORFER Nathalie, *Le dictionnaire de la photographie*, éditions de la Martinière, 2015

Sur l'histoire du film d'archive et du film documentaire

► GAUTHIER Guy, *Le documentaire, un autre cinéma: histoire et création*, 5^e édition, Armand Colin, 2015

► VERAY Laurent, *Les images d'archives face à l'histoire: de la conservation à la création*, SCEREN-CNDP-CRDP, 2011

Sur l'analyse de l'image

► FOZZA Jean Claude, GARAT Anne-Marie et PARFAIT Françoise, *Petite fabrique de l'image*, éditions Magnard, 2003

► GERVEREAU Laurent, *Voir, comprendre, analyser les images*, La Découverte, coll. «Guides repères», 1997

WEBOGRAPHIE

Sur les collections du musée départemental Albert-Kahn

► Le site du musée albert-kahn.hauts-de-seine.fr

► Le site des collections en ligne collections.albert-kahn.hauts-de-seine.fr

► Le site de l'exposition virtuelle «14-18, la Première Guerre mondiale dans les Archives de la planète» 14-18.albert-kahn.hauts-de-seine.fr

Sur d'autres collections photographiques

► Le site du portail Arago des collections française de photographie www.photo-arago.fr

► Le site du musée français de la Photographie (expositions virtuelles, collections numérisées et outil d'éducation à l'image) www.museedelaphoto.fr

► Le site des collections en ligne du musée Nicéphore Niépce www.open-museeniepce.com

Sur l'éducation aux images photographiques et cinématographiques

► Le site du Clemi - Centre de liaison de l'enseignement et des médias d'information www.clemi.fr

► Le site Décryptimages www.decryptimages.net

► Le site Upopi - Université Populaire des Images upopi.ciclic.fr

► Le site Le fil des images (La publication des pôles régionaux d'éducation et de formation aux images) www.lefildesimages.fr

**CONCEPTION / RECHERCHE
ICONOGRAPHIQUE / RÉDACTION**
Clémence Revuz

CONSEIL SCIENTIFIQUE ET PÉDAGOGIQUE
Manon Demurger, Adeline Groualle,
Frédérique Le Bris, Isabelle Peretti, Valérie Perlès

NUMÉRISATION DES IMAGES
Ronan Guinée

DESIGN
Prémices & co

CONCEPTION GRAPHIQUE
Terrains Vagues — atelier graphique

www.hauts-de-seine.fr

2-16, bd Soufflot - 92015 Nanterre Cedex - Tél. : 01 47 29 30 31

